



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

Rarely has a brand so lived up to its name. A single concept underlies each Revelation watch: that of a dial that reveals all or casts a veil of mystery. The wearer decides. Thanks to its patented Magical Watch Dial®, the R04 Tourbillon transforms a black dial into a transparent dial simply by rotating the bezel, inviting the watch to display its two distinct personalities: a traditional or a skeleton configuration. When the secret is revealed, the spectacular Tourbillon Manège® movement dominates the centre of the dial, pivoting on the central axis of this imposing, 45mm timepiece. Discreetly subdued or strikingly avant-garde, this authentic creation is also proposed with a flyback chronograph movement.

Movement	Mechanical hand-wound, exclusive Tourbillon Manège® TM01 calibre, 52 interior angles, hand-decorated
Functions	Hours and minutes
Case	18k rose gold, case band and back in black-coated titanium, 45 mm Rotating bezel that actuates the "Magical Watch Dial®" Sapphire crystal front and back
Dial	Patented Magical Watch Dial® that goes from black to transparent Hands and hour-markers coated with Superluminova
Bracelet/Strap	Black rubber with folding clasp



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

Rarement le nom d'une marque aura été si bien choisi. Derrière les créations signées Revelation, le même concept : la montre se dévoile ou reste mystérieuse, au gré des envies du porteur. Grâce à son concept breveté Magical Watch Dial®, la R04 Tourbillon permet de transformer un cadran noir en cadran translucide sur simple action de la lunette tournante. La création change alors son apparence et dévoile deux caractères distincts : une configuration traditionnelle ou squelette. Et quand elle fait montre de ses secrets, c'est le Tourbillon Manège® qui trône au centre du cadran. Spectaculaire, il pivote sur l'axe central de l'imposant garde-temps de 45 millimètres. Sobre et discrète ou carrément contemporaine et avant-gardiste, une vraie création également disponible équipée du mouvement chronographe flyback.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel, calibre Tourbillon Manège® TM01 exclusif, 52 angles rentrants, décoré main
Fonctions	Heure et minute
Boîtier	Or rose (18K) avec carrure et fond en titane traité noir, 45 mm Lunette tournante activant le « Magical Watch Dial® » Glace et fond saphir
Cadran	Magical Watch Dial® breveté se transforme de noir à translucide Aiguilles et index enduits de Superluminova
Bracelet	Caoutchouc noir avec boucle déployante



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

Selten war ein Markenname so passend. Hinter allen Kreationen von Revelation steht das gleiche Konzept: die Uhr enthüllt oder verbirgt sich, ganz wie der Träger es wünscht. Mit dem patentierten Magical Watch Dial® kann die R04 Tourbillon ihr schwarzes Zifferblatt durch ein einfaches Betätigen der Drehlunette in ein durchscheinendes verwandeln. Die Uhr verändert ihren Auftritt komplett und zeigt zwei Gesichter: ganz traditionell oder skelettiert. Wenn sie ihre Geheimnisse zur Schau stellt, beeindruckt vor allem das Tourbillon Manège® prachtvoll im Zentrum des Zifferblattes. Spektakulär dreht es sich um die Zentralachse der imposanten 45-mm-Uhr. Nüchtern und diskret oder auch entschieden zeitgenössisch, ja avantgardistisch – eine echte Kreation, die es auch als Flyback-Chronographen gibt.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, exklusives Tourbillonkaliber Manège® TM01, 52 überstumpfe Winkel, handverziert
Funktionen	Stunde, Minuten
Gehäuse	Rotgold (18 K), Mittelteil und Boden Titan schwarz beschichtet, 45 mm Drehlunette zur Aktivierung des „Magical Watch Dial®“ Glas und Gehäuseboden Saphir
Zifferblatt	Magical Watch Dial® patentiert, umschaltbar von schwarz auf durchscheinend Zeiger und Index mit Superluminova-Leuchtmasse
Armband	Kautschuk schwarz mit Faltschliesse



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

Raramente il nome di un marchio è stato scelto così bene. Dietro le creazioni firmate Revelation vi è un unico concetto: l'orologio può svelarsi o rimanere un mistero, secondo il desiderio di chi lo indossa.

Grazie al concetto brevettato Magical Watch Dial®, l'R04 Tourbillon permette di trasformare il quadrante nero in un quadrante traslucido, agendo semplicemente sulla lunetta girevole. Il segnatempo cambia sembianze e svela due caratteri ben diversi tra loro: una configurazione tradizionale o scheletrata. E quando si opta per la versione "orologio misterioso", il Tourbillon Manège® è ben visibile al centro del quadrante, spettacolare, in rotazione sull'asse centrale dell'imponente segnatempo di 45 millimetri. Sobria e discreta, o decisamente contemporanea e all'avanguardia, questa creazione è altresì disponibile con movimento cronografo flyback.

Movimento	Meccanico a carica manuale, calibro Tourbillon Manège® TM01 esclusivo, 52 angoli rientranti, decorato a mano
Funzioni	Ora e minuti
Cassa	Oro rosa (18 carati) con carrure e fondello in titanio trattato nero, 45 mm Lunetta girevole che attiva il "Magical Watch Dial®" Vetro zaffiro e fondello con vetro zaffiro
Quadrante	Magical Watch Dial® brevettato, si trasforma da nero a traslucido Lancette e indici rivestiti con Superluminova
Cinturino/Bracciale	Caucciù nero con chiusura déployante



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

En pocas ocasiones el nombre de una marca ha sido tan bien elegido. Detrás de las creaciones de Revelation se encuentra el mismo concepto: el reloj se desvela o conserva el misterio, según elija su portador. Gracias a este concepto patentado Magical Watch Dial®, el R04 Tourbillon permite transformar una esfera negra en esfera traslúcida por la simple acción del bisel giratorio. Entonces, la creación cambia su aspecto y desvela dos caracteres distintos : una configuración tradicional o esqueletada. Y cuando muestra sus secretos, es el Tourbillon Manège® quien reina en el centro de la esfera. Espectacular, pivota sobre el eje central del imponente reloj de 45 milímetros. Sobrio o discreto, o francamente contemporáneo y vanguardista, una auténtica creación igualmente disponible con un movimiento cronógrafo flyback.

Movimiento	Mecánico de cuerda manual, calibre Tourbillon Manège® TM01 exclusivo, 52 ángulos entrantes, decorado a mano
Funciones	Horas y minutos
Caja	Oro rosa (18K) con carrura y fondo en titanio con tratamiento en negro, 45 mm Bisel giratorio activando el « Magical Watch Dial® » Cristal y fondo zafiro
Esfera	Magical Watch Dial® patentada se transforma de negra a traslúcida Agujas e índices recubiertos de Superluminova
Pulsera	Caucho negro con cierre desplegable



R04 Tourbillon Magical Watch Dial®

少有品牌的名称如此恰如其分。Revelation 钟表作品之中蕴藏着同一理念：腕表随佩戴者的意愿或隐或现。得益于Magical Watch Dial®专利理念，R04 Tourbillon

只需通过操作旋转表圈即可将黑色表盘幻变为半透明表盘。腕表从而更换面貌，展现两种不同个性：传统设置或镂空布局。当它揭开个中奥秘，Tourbillon Manège®

即显现于表盘中央，围绕此磅礴大气的45毫米直径时计的中轴旋转，令人目眩神迷。素雅低调，或现代前卫，一款名副其实的钟表杰作，亦备有配备飞返计时机芯的款式。

Movimiento	手动上链机械机芯，Tourbillon Manège® TM01独家机芯，52个内角，手工装饰
Funciones	时、分显示
Caja	玫瑰金表壳（18K）配备黑色处理钛金属表框和底盖，45毫米 旋转表圈操控“Magical Watch Dial®” 蓝宝石表镜和底盖
Esfera	专利Magical Watch Dial®表盘由黑色转变为半透明色 指针和时标覆有Superluminova超级夜光涂层
Pulsera	黑色橡胶表带搭配折叠表扣